

Silverball Strato

➔ Better games through innovation!



www.tab.at



Manuale dell'apparecchio

TAB-Austria Industrie- und Unterhaltungselektronik GmbH & CoKG

Haider Strasse 40, A-4052 Ansfelden

Tel.+43 (0)7229/78 040-0*, Fax +43 (0)7229/78 660, e-mail: sales@tab.at

Hotline: +43 (0)7229/78 040-250, e-mail: hotline@tab.at





Vi ringraziamo per aver scelto, tra i tanti giochi elettronici sul mercato, il nostro

Silverball STRATO

Per un utilizzo soddisfacente di *Silverball Strato*, vi preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso.

Vi invitiamo a conservare questo manuale in modo da poterlo consultare all'occorrenza.

Per ulteriori domande, potete telefonare al numero

+43 / 72 29 / 78 0 40 - Int. 250

Istruzioni per l'uso di *Silverball Strato* manuale dell'apparecchio

(MH / SM 18.08.2005)

Nonostante il grande impegno e la cura profusi nella redazione dei testi e nella scelta delle immagini, non si può tuttavia escludere totalmente la presenza di errori.

Il produttore non si assume nessuna responsabilità giuridica o d'altro tipo per eventuali dati erronei e per le eventuali conseguenze.

Il produttore ringrazia per eventuali proposte di miglioramento del presente manuale e per le segnalazioni di eventuali errori che gli dovessero pervenire.

Tutti i diritti, compresa la riproduzione fotomeccanica e il salvataggio in formato elettronico o su altro supporto, sono riservati. Il programma, il manuale e tutti componenti sono soggetti alle disposizioni internazionali in materia di copyright.

©1996-2003 TAB-Austria

A-4052 Ansfelden, Haiderstraße 40

Tel. +43 / 72 29 / 78 0 40 - 0*, Fax +43 / 72 29 / 78 6 60

Tutti i diritti sono riservati



Istruzioni per il montaggio

Disposizioni di sicurezza per l'utente:

- L'apparecchio deve essere installato ed utilizzato unicamente in ambienti asciutti e deve essere connesso unicamente ad una presa Schuko a norma.
- Prima della messa in funzione, l'apparecchio deve essere portato a temperatura ambiente.
- Prima di allacciare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che la tensione di rete sia conforme!
- L'apparecchio è stato progettato per una corrente alternata di 230 V 50 Hz ed ha una potenza di 190W.
- L'apparecchio può funzionare solo con un fusibile da 3,15 Ampere.
- In caso di rottura di parti del mobile, di fuoriuscita di fili, di incendio dell'apparecchio o di rottura del display LCD, spegnere immediatamente l'apparecchio e togliere la spina dalla presa.
- Sostituire immediatamente i fili difettosi o scoperti, in particolare il cavo di alimentazione e i cavi di collegamento alla spina.

IMPORTANTE!

Assicuratevi che in questo caso l'apparecchio non possa essere né toccato né acceso!

- La vicinanza ad altri apparecchi può causare un mal funzionamento.
- Si prega di osservare le condizioni di licenza Microsoft riportate nel manuale del software.



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO	3
APPARECCHIO IN CHAMPIONSNET	5
MESSA IN FUNZIONE	6
DATI TECNICI	14
ONLINE TERMINAL MANAGEMENT (GESTIONE ONLINE DEI TERMINALI):	21
STRATO (AGGIORNAMENTI STRATO)	22
OPZIONI SELEZIONABILI CON I TASTI:	23
L'APPARECCHIO VIENE AVVIATO CON L'INTERRUTTORE DI PROVA SU ON O PREMENDO IL TASTO 6 (IL PLAYER 2A ALL'ESTREMA DESTRA), APPARE IL MENU CHE CONSENTE LE SEGUENTI OPZIONI:	23
COMPONENTI DI SISTEMA DEL PC NEL SILVERBALL STRATO	24
DOTAZIONI OPZIONALI	24
TROUBLESHOOTING	25
MESSAGGI D'ERRORE	27
ELENCO DEI COMPONENTI DEL <i>SILVERBALL STRATO</i>	28
GRUPPI DI ELEMENTI STRUTTURALI	28
CIRCUITO ELETTRICO	33
EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG	35
CONTRATTO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE PER L'USO DEL SOFTWARE MICROSOFT	36
ATTACHMENT 1	39
TERMINI DI GARANZIA TAB	41
APPUNTI	44



Il presente Manuale descrive il montaggio e l'installazione professionale dell'apparecchio **Silverball STRATO**.

Potete trovare le informazioni sulle attuali versioni del software in Internet sul sito **www.tab.at** nella rubrica dedicata alle **FAQ`s** e la versione attuale nella **modalità Testmode** (vd. p.8), oppure sulla **schermata principale** selezionando il **Logo TAB**.

I dati tecnici e le dimensioni sono riportati all'ultima pagina di questa descrizione.

Apparecchio in Championsnet

Il vostro apparecchio è dotato di una scheda di rete integrata, con la quale potete connettere il terminale alla Championsnet. In questo caso potete scegliere le seguenti caratteristiche aggiuntive

- Partecipazione a tornei
- Organizzazione e gestione di tornei
- Assistenza online

Collegando il vostro apparecchio alla rete telefonica, per ogni gioco avrete la possibilità di organizzare e gestire tornei individuali.

Da pag. 15 potete trovare dati e impostazioni più precisi su questo argomento, insieme ad una descrizione della procedura da seguire!

IMPORTANTE:

Tutti i lavori eseguiti sull'apparecchio devono avvenire ad apparecchio spento e staccato dalla presa di corrente. I lavori devono essere eseguiti solo da personale tecnico qualificato.



Messa in funzione

Ogni apparecchio viene collaudato in fabbrica e fornito preimpostato.

Noi raccomandiamo di attendere 15 minuti prima della messa in funzione, affinché il sistema raggiunga la temperatura d'esercizio.

Sbalzi di temperatura, urti subiti durante il trasporto ecc. possono far sì che le impostazioni touchscreen non siano quelle corrette. Pertanto, prima di procedere alla messa in funzione di un terminale nuovo, consigliamo di osservare **SEMPRE** la seguente procedura:

- 1) **Togliere l'apparecchio dall'imballaggio** e collegarlo alla rete di alimentazione 230 V / 50 Hz (presa di corrente)
- 2) **Accendere l'apparecchio** (l'interruttore si trova sul lato posteriore), l'apparecchio si avvia automaticamente. Vi trovate ora nel **Menu Principale**



Nota:

La schermata di selezione del **Jukebox** è disponibile solo con il **MAX** Dongle!



Cliccando sul **LOGO TAB**, avrete accesso al sommario delle informazioni.



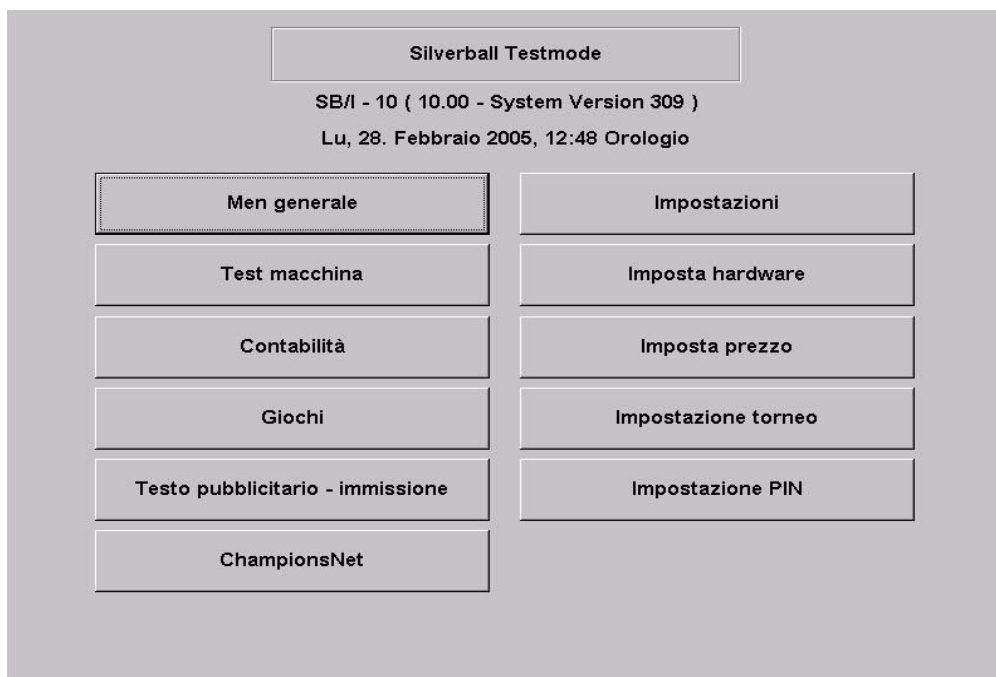
In questa schermata trovate il numero di **telefono**, di **fax** e l'**indirizzo Internet** della società **TAB Austria**, l'ultima connessione a **Championsnet**, la **versione software**, la **versione dongle** e la **versione di sistema** caricate sul vostro terminale.



- 3) Aprite ora il **coperchio frontale** e posizionate l'**interruttore Test** su **ON**. Sullo schermo apparirà la modalità Testmode.



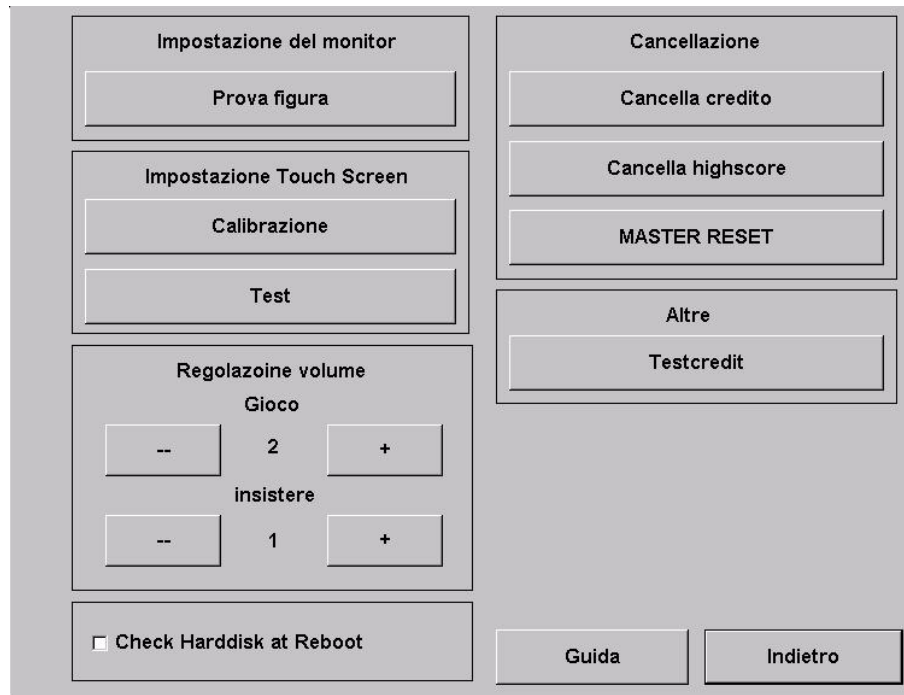
- **Modalità Testmode**



Nella modalità Testmode potete effettuare tutte le impostazioni principali del terminale. Al margine superiore dello schermo potete vedere la **versione esatta del software** del **Silverball Strato** e la **versione** del vostro **dongle**.

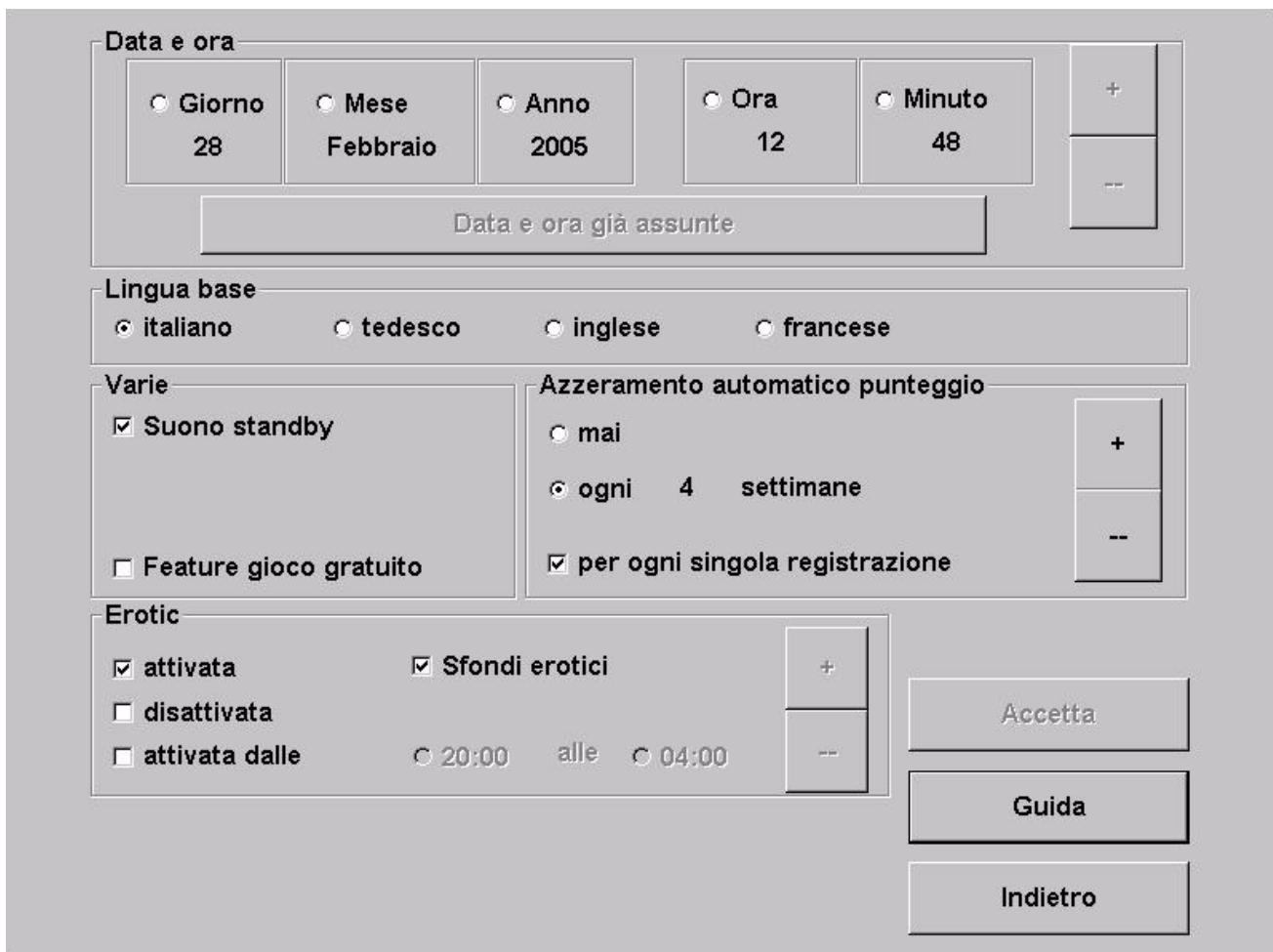


○ **Impostazioni generali**



- **Impostazione touchscreen**
Selezionare il campo **calibrazione** e seguire le indicazioni che appaiono sullo schermo. Successivamente, premendo **Test**, potrete testare il touchscreen.
- **Impostazione del volume**
Gioco
Il volume del gioco si può regolare con i tasti +/- a 15 livelli diversi.
Stand-By
Il volume della modalità standby si può regolare con i tasti +/- a 15 livelli diversi.
- **Altro**
Qui potete registrare i **crediti di prova** per testare i vostri giochi. Inoltre, selezionando l'opzione **Check Harddisk at Reboot**, potrete eseguire il controllo del disco rigido.

- **Impostazioni di base**



- **Data e ora**

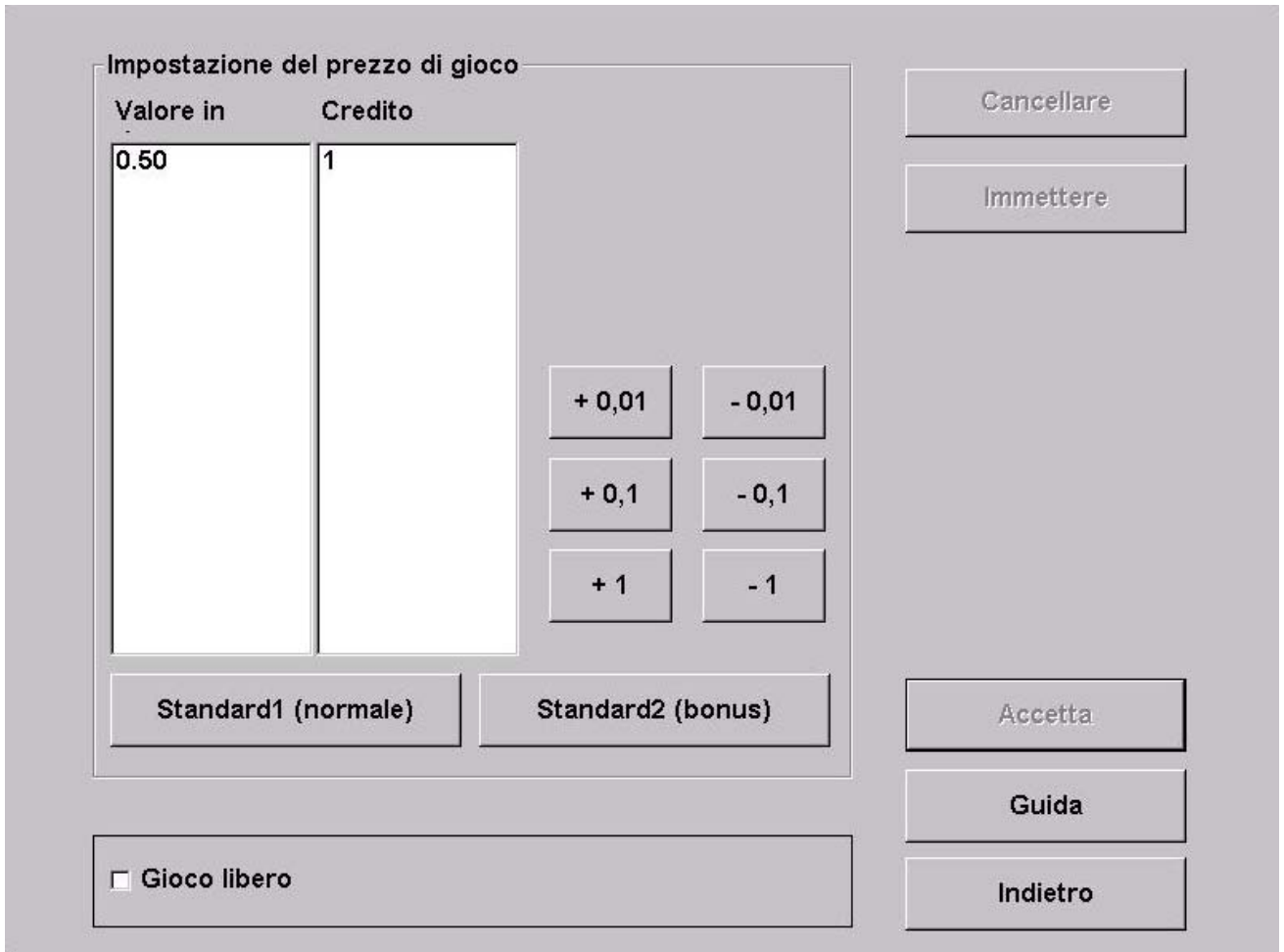
Qui potete impostare l'ora e la data. Se il terminale è connesso a Championsnet, la data e l'ora vengono impostate automaticamente. In questo caso potete variare i fusi orari solo di 30 minuti o di 1 ora.

- **Lingua base**

Qui potete scegliere la lingua base per il terminale



- **Impostazione crediti**



- **Impostazione crediti**

Qui potete impostare il valore dei crediti. Nel nostro esempio 50 cent = 1 credito. Con le unità del contatore potete modificare questi valori. Questa è l'impostazione per lo Standard1 (normale). Nello Standard2 (bonus) potete fissare le impostazioni di bonus.

- **Modalità free play (gioco libero)**

Attivando la modalità free play, avete a disposizione crediti infiniti. Sul terminale vengono indicati 99 crediti.



○ Giochi

	Gioco	Credito	Livello di difficoltà
<input checked="" type="radio"/>	Space Towers	attivati	1 medio
<input type="radio"/>	Solitaire	attivati	1 medio
<input type="radio"/>	Fire Towers	attivati	1 medio
<input type="radio"/>	Space 11	attivati	1 medio
<input type="radio"/>	Take Two	attivati	1 medio
<input type="radio"/>	Eleven	attivati	1 medio
<input type="radio"/>	Solitaire Pro	attivati	1 medio
<input type="radio"/>	Swim	attivati	1 medio
<input type="radio"/>	Bio Hazard	attivati	1 medio
<input type="radio"/>	Solitaire Plus	attivati	1 medio
<input type="radio"/>	Twenty One	attivati	1 medio
<input type="radio"/>	Cellitaire	attivati	1 medio

More Games

Carte	Strategia
Videogiochi	Azione
Giochi a quiz	Erotici

Impostazione

gioco selezionato

tutti i giochi

Statistica

gioco selezionato

tutti i giochi

Cancella statistiche

Accetta

Guida

Indietro

In questa schermata vengono visualizzati tutti i giochi disponibili sul terminale. Ciascun gioco può essere attivato o disattivato individualmente, si possono richiamare le statistiche di ciascun gioco e si può modificarne il grado di difficoltà.

Nota: il grado di difficoltà può essere modificato solo quando il terminale NON si trova in Championsnet.



Dopo aver modificato le varie impostazioni, posizionate l'interruttore per la **Modalità di prova (Testmode)** su **OFF**. L'apparecchio riparte automaticamente e vi si aprirà la schermata principale del **Silverball Strato**.



Dati tecnici:

- **Dimensioni del terminale**

Altezza: 125 cm

Larghezza: 59 cm

Lunghezza: 51 cm

Peso: 52 kg *)

- **Dati elettrici**

Corrente di alimentazione: 230 Volt alla presa di corrente

Potenza: 250 Watt

Fusibile: 3,15 Ampere

Nota:

Se si collegano diversi apparecchi tramite un distributore di corrente occorre osservare che con un collegamento elettrico installato professionalmente e con un fusibile da 13 Ampere, non si devono attaccare più di 3 terminali.

*) Nota:

Il peso può cambiare a seconda che si aggiungano o meno componenti supplementari!



Championsnet

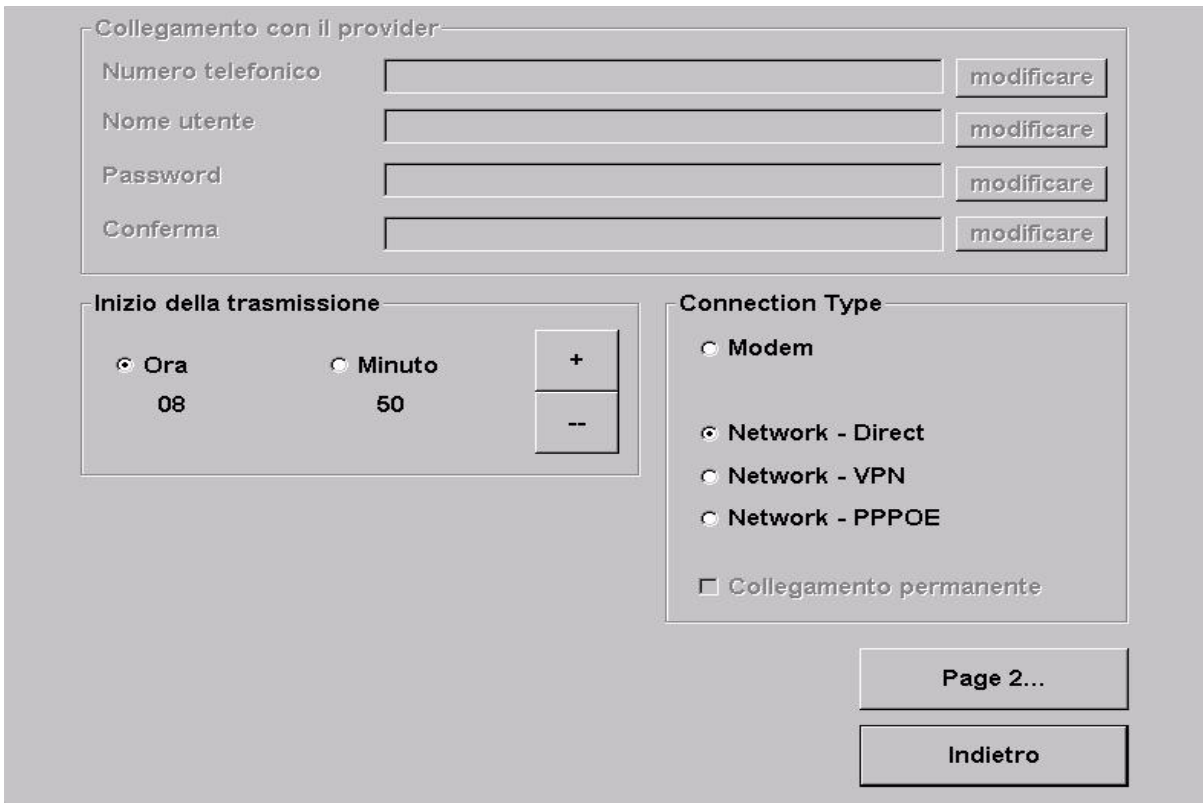
Luogo di inst. dell'apparecchiatura	
Numero macchina	0
Nome del locale	
Luogo/Località	
Indirizzo	
Numero telefonico	
Numero fax	
E-mail	
Paese	Italia
<input type="button" value="modificare"/>	
Collegamento (Network - Direct)	
Numero telefonico	
Nome utente	
Ora	08:50
<input type="button" value="modificare"/>	
<input type="button" value="Prova collegamento"/>	<input type="button" value="Protocollo"/>
<input type="button" value="Registrazione..."/>	<input type="checkbox"/> ChampionsNet activate
<input type="button" value="Dati ricevuti"/>	<input type="button" value="Guida"/>
<input type="button" value="TAB Net"/>	<input type="button" value="Indietro"/>

- Attivazione di Championsnet

Nota: Dopo l'attivazione di Championsnet il terminale si riavvia automaticamente!

Alla voce **Championsnet** selezionate **modifica** e avrete accesso al menu seguente:

- **Collegamento del provider**
 - Impostare i dati inserendo tipo, numero di telefono e password
- **Inizio della trasmissione**
 - Qui potete impostare l'ora e il minuto d'inizio della trasmissione dei dati in modo tale che, al momento stabilito, avvenga automaticamente.



- **Connection Type (tipo di connessione)**

Qui potete impostare il tipo di connessione Internet desiderato. Attenzione!!! La casellina di controllo **connessione permanente** va lasciata **disattivata**, altrimenti il terminale stabilisce una connessione permanente e il conto potrebbe essere alquanto salato!

 - **Modem**

In questa schermata si stabilisce se attivare una connessione tramite un modem analogico integrato oppure una scheda ISDN (optional). Attivate il **Modem** da **Connection Type (tipo di connessione)**. Ora, alla voce, **Provider**, potete inserire il numero telefonico del provider, il nome utente e la password.
Per la **conferma** inserite la password una seconda volta. **La figura 1.0** a pag. 19 descrive la **Page 2** per le impostazioni di connessione. Accertatevi che qui non vengano effettuati inserimenti o attivazioni.



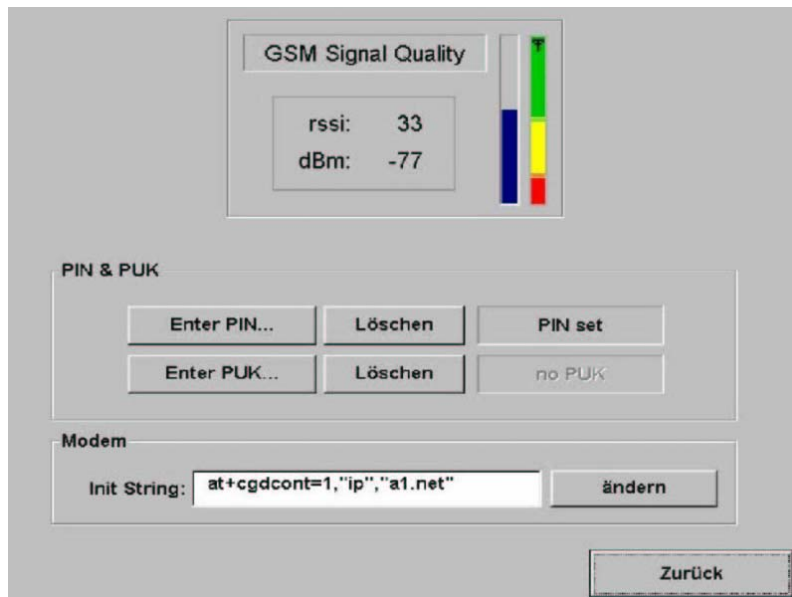
- Modem esterno

Connessione tramite modem esterno GPRS.

Le impostazioni del numero telefonico, nome utente e password variano da rete a rete. Potete ottenere questi dati dal vostro provider di rete.

Accertatevi che, nella sezione **Connection Type**, sia stato attivato l'**External Modem** e sotto a connessione del provider siano stati inseriti i dati della connessione.

Cliccate "GPRS/GSM" per configurare il modem GPRS



Oltre ai dati di connessione appena inseriti, potreste ricevere dal provider anche una Init String che dovete inserire nella sezione **Modem**. Inoltre dovete inserire il PIN della vostra carta Sim, anch'essa fornita dal provider di rete. Se a destra appare la scritta **PIN set**, vuol dire che il PIN è stato inserito correttamente e potete quindi abbandonare questa finestra di dialogo cliccando **Zurück** (indietro).

La **figura 1.0** a pagina 19 descrive la **Page 2** relativa alle impostazioni di connessione. Accertatevi che in questa pagina non siano stati effettuati inserimenti o attivazioni.



- Network Direct

Con questo tipo di connessione il vostro terminale è allacciato ad una rete interna. Non servono quindi parametri di selezione, ma solo le impostazioni di **Page 2**.

Selezionate **Network Direct** e attivate il tasto **Page 2** (vd. **Fig. 1.0**). Per i dati contattate il vostro amministratore di rete e inseriteli.

- Network – VPN

Si usa generalmente per utenti ADSL. Dal vostro provider riceverete i dati necessari come il numero telefonico, riconoscimento utente e password. Come selezione di connessione impostate **Network – VPN** e inserite i dati. Ora andate a **Page 2 (Fig. 1.0)** dove vanno inseriti ed attivati i dati seguenti:

- Attivare **Proxy** e inserire i dati
- disattivare **Disable DNS**
- inserire DNS 1
- inserire DNS 2
- disattivare **Use DHCP**
- inserire l'indirizzo IP
- inserire Subnet Mask

Il vostro Internet provider vi farà avere i dati di impostazione validi.

- Network – PPPOE

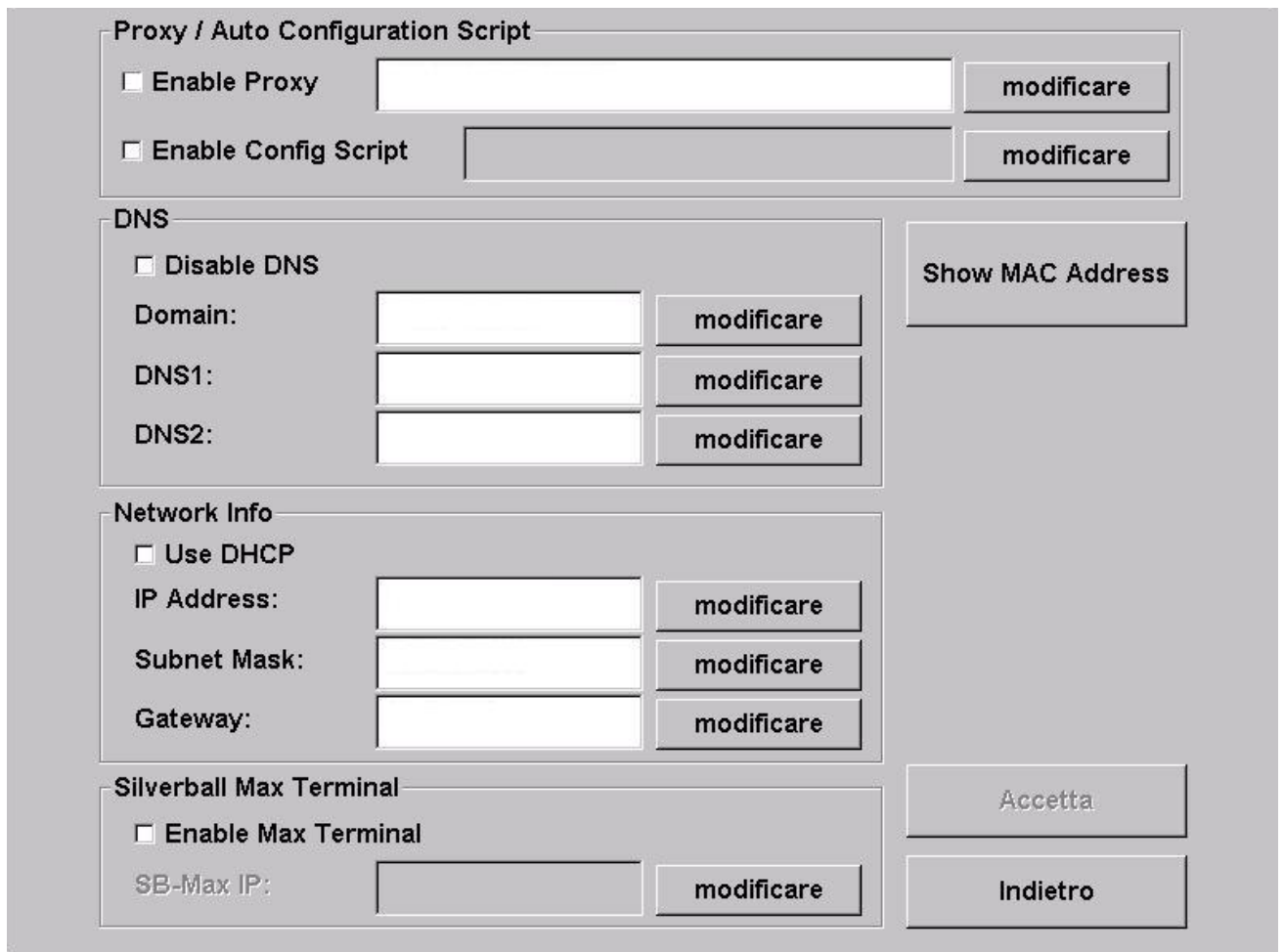
Per utenti di TDSL. Dal provider vi saranno forniti i dati necessari come p.es. numero telefonico, nome utente e password. Come tipo di connessione selezionate **Network – PPPOE** e inserite i vostri dati. Ora andate a **Page 2 (Fig. 1.0)** dove vanno inseriti ed attivati i dati seguenti:

- Disattivare **Proxy**
- attivare **Disable DNS**
- disattivare **Use DHCP**
- inserire l'indirizzo IP
- inserire Subnet Mask

Il vostro Internet provider vi farà avere i dati di impostazione validi.

Potete anche collegare tra di loro diversi terminali e poi collegarvi a Internet. Per fare ciò vi serve un **Hardware Router** che stabilisca la connessione a Internet tramite un collegamento DFÜ (teletrasmissione di dati). Un collegamento DFÜ è costituito, per esempio, da una connessione ADSL. Nei PC viene inserita una scheda di rete e la si configura per una rete locale (vd. impostazioni **Network Direct**). I PC vengono collegati al router e questo, a sua volta, viene collegato alla connessione DFÜ.





The screenshot shows a web-based configuration interface for network settings. It is divided into several sections:

- Proxy / Auto Configuration Script:** Contains two checkboxes: "Enable Proxy" and "Enable Config Script". Each checkbox is followed by an empty text input field and a "modificare" button.
- DNS:** Contains a "Disable DNS" checkbox. Below it are three rows: "Domain:", "DNS1:", and "DNS2:". Each row has an empty text input field and a "modificare" button. To the right of these fields is a "Show MAC Address" button.
- Network Info:** Contains a "Use DHCP" checkbox. Below it are three rows: "IP Address:", "Subnet Mask:", and "Gateway:". Each row has an empty text input field and a "modificare" button.
- Silverball Max Terminal:** Contains an "Enable Max Terminal" checkbox. Below it is an "SB-Max IP:" label followed by an empty text input field and a "modificare" button. To the right of this section are two buttons: "Accetta" and "Indietro".

In questa schermata dovete inserire le vostre impostazioni Internet. Se non funzionano, contattate il vostro provider o l'amministratore di rete.

- **Silverball Max Terminal**

Se volete utilizzare un **Silverball Max** in rete come **Silverball** Selection Terminal, dovete attivare **Enable Max Terminal** e inserire un indirizzo IP **al di fuori** dell'ambito IP in **IP Pool Starting Adress** e **IP Pool Ending Adress**.

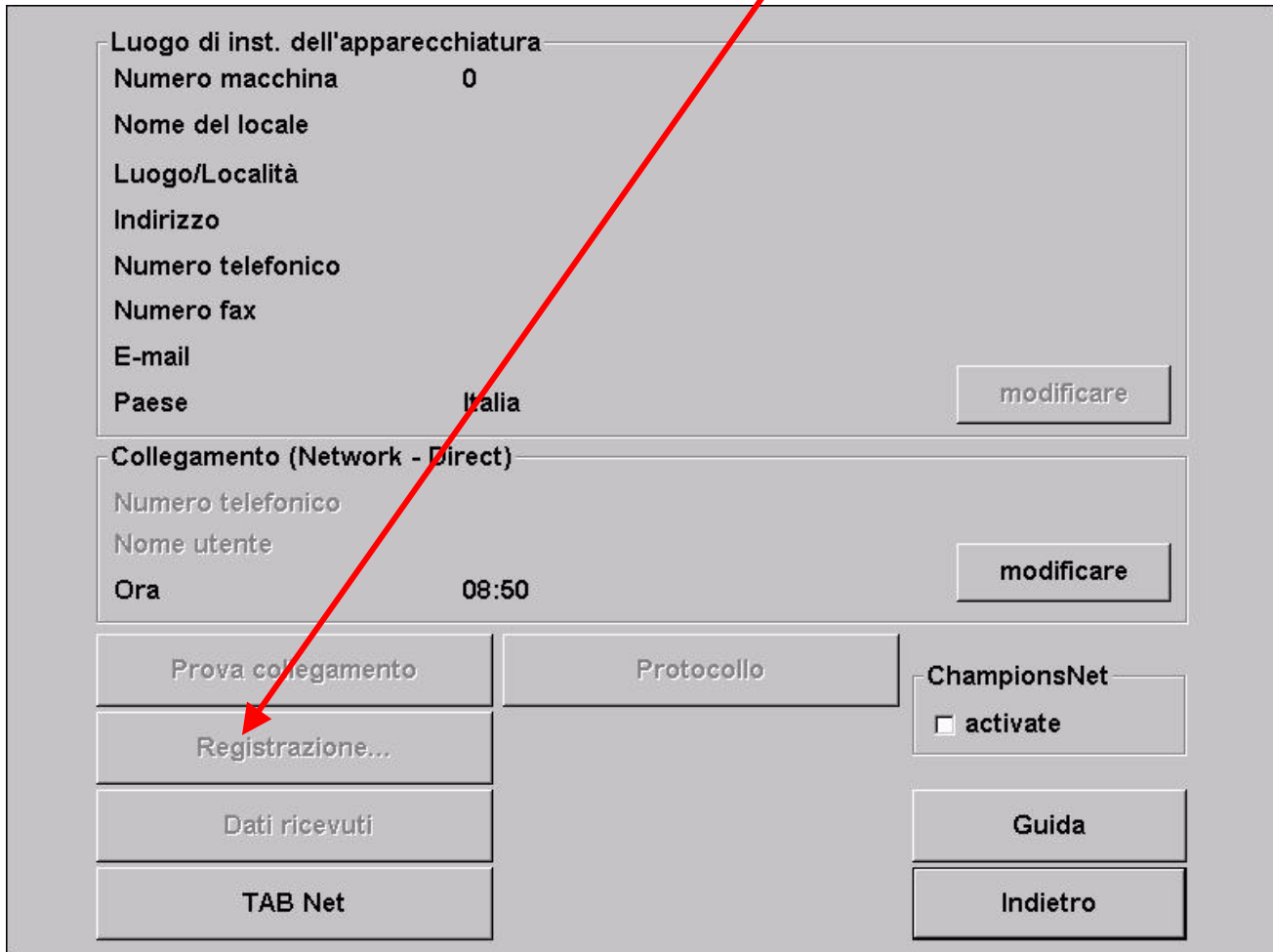
Per esempio: ammettiamo che abbiate inserito nel router per Starting Adress 100 e per Ending Adress 199. Vedete il vostro indirizzo IP che, per esempio, può essere: 192.168.123.199

Ora inserite l'indirizzo IP come segue in **SB-MAX-IP**: 192.168.123.200

L'ultima cifra è al di fuori dell'ambito IP e viene riconosciuta come Selection Terminal. Questo indirizzo viene inserito come indirizzo anche per tutti gli altri **Silverball** Selection Terminals.



Una volta terminate tutte le impostazioni, bisogna **registrare** l'apparecchio.



The screenshot shows a configuration window with the following sections:

- Luogo di inst. dell'apparecchiatura**
 - Numero macchina: 0
 - Nome del locale
 - Luogo/Località
 - Indirizzo
 - Numero telefonico
 - Numero fax
 - E-mail
 - Paese: Italia
 - Button: **modificare**
- Collegamento (Network - Direct)**
 - Numero telefonico
 - Nome utente
 - Ora: 08:50
 - Button: **modificare**
- Buttons:**
 - Prova collegamento
 - Registrazione...** (indicated by a red arrow)
 - Dati ricevuti
 - TAB Net
- Protocollo**
- ChampionsNet**
 - activate
- Guida**
- Indietro**

Con la registrazione si denuncia l'apparecchio a cui viene attribuito un proprio numero di apparecchio.

Perché sia disponibile l'assistenza online, dovete registrarvi alla nostra homepage sotto OTM, dopo di che riceverete un elenco TAN e licenze personali. Le licenze sono gratuite per 3 mesi.

In **modalità di prova** è ora disponibile anche il tasto **Online Service**. Per attivare l'Online Service, cliccate il tasto corrispondente, accettate le disposizioni e inserite un numero TAN valido.

Con **Online Version Plus** nella gestione dei terminali e delle licenze, potete aggiornare la vostra versione ONLINE, p. es. con una idonea connessione Internet a banda larga



Online Terminal Management (gestione online dei terminali):

L'Online Terminal Management offre per la prima volta la possibilità di gestire da casa i terminali in rete.

Tramite la Online Terminal Management homepage si possono eseguire molte funzioni con un semplice clic del mouse:

- **Online Musik Shop**
- Far suonare musica online dai vari terminali.
- **Tornei Online**
Organizzare, gestire e partecipare a tornei!
- **Online Service**
Richiamare online dati importanti dei terminali 24 ore al giorno.
- **Gestione terminali e licenze**
Qui potete gestire tutti i terminali con le singole licenze e p.es. aggiornare le versioni online (**Online Version Plus**)!

La registrazione OTM avviene direttamente alla pagina <https://service.championsnet.net>

Con la prima registrazione ricevete licenze gratuite per 3 mesi, grazie alle quali potete collegare gratuitamente il vostro terminale all'Online Service. Per informazioni sui prezzi dei vari titoli mp3 e video e per ulteriori dettagli su OTM Service, vi invitiamo a consultare la homepage www.tab.at alla voce **OTM**.



Strato (aggiornamenti Strato)

Il software è installato sul disco rigido del terminale. L'aggiornamento avviene con disco rigido estraibile. È tuttavia possibile eseguire l'aggiornamento anche online, se siete in Championsnet, o se avete scelto la versione **Online Version Plus**. Dato che la quantità di dati che si riceve è molto grande, è necessario disporre almeno di una connessione DSL.

Aggiornamento:

- Spegnere il terminale
- Inserire il disco rigido dell'aggiornamento nell'apposito spazio
- Avviare il terminale
- Il procedimento di copiatura – o di aggiornamento parte automaticamente e, a seconda delle dimensioni dell'update, richiederà dai 15 ai 30 minuti.
- Una volta copiati tutti i dati necessari, compare una schermata in cui vi si chiede di spegnere il terminale e di rimuovere il disco rigido dell'aggiornamento.
- Riaccendete l'apparecchio
- Ora l'apparecchio esegue la scansione e il controllo dei dati e del disco rigido
- Se tutto è a posto vi si chiederà di spegnere e riaccendere il terminale.
- L'apparecchio si avvia ora con il nuovo software
- Posizionando l'interruttore all'interno del terminale su **ON** si passa in modalità Testmode
- Ricalibrare il touchscreen (vd. messa in funzione)
- Eseguire le varie impostazioni in modalità Testmode (se si desidera)
- Posizionare l'interruttore della modalità Testmode su **OFF**
- L'apparecchio si riavvia automaticamente

Per eseguire unicamente gli aggiornamenti MP3 osservare quanto segue:

I titoli nuovi vengono passati al disco fisso con un disco rigido estraibile. Tale disco rigido deve avere il sistema operativo di WIN 98 o di una versione superiore. Inoltre sul disco rigido devono essere disponibili i file MP3 con la musica e se possibile il relativo file jpg con la copertina del disco.

La procedura più semplice per ottenerli consiste nel convertire i brani musicali di un CD in file MP3 e di scannerizzare la copertina del disco. Per fare ciò occorre un PC con Windows, il programma Mpeg DJ Encoder e uno scanner. Potete richiedere questo software a TAB Austria. Il PC deve essere dotato di alloggiamento per il disco rigido estraibile e di scanner.

Potete ordinare l'intero pacchetto a TAB. Per quanto riguarda la scelta dei brani musicali, potete andare alla homepage TAB, alla sezione OTM.

Se avete installato sul vostro PC un collegamento per disco fisso estraibile, potete aggiornare il vostro disco di update con l'ultima versione, utilizzando l'opzione di scaricamento Support/Update Disk nel vostro account OTM!



Opzioni selezionabili con i tasti:

Se l'apparecchio viene avviato con l'interruttore Test su ON o premendo il tasto 6 (il Player 2A all'estrema destra), appare il menu che consente le seguenti opzioni:

- **Request Filecheck**
Si esegue un controllo dei dati del disco rigido per verificare se ci sono errori
- **Request Touchscreen calibration**
Selezionando questo menu si richiede la calibrazione del touchscreen

Se l'interruttore di prova viene posizionato su EIN prima di una **procedura di update**, si possono scegliere le seguenti opzioni:

- **Force partitioning**
Si ottiene la formattazione del disco rigido
- **No Backup and Restore**
Se si sceglie questa opzione, non si esegue nessun backup dei dati prima dell'update

Dopo l'update si esegue automaticamente la calibrazione del touchscreen!

Se il touchscreen è stato mal calibrato per cui non è più possibile effettuare una selezione delle opzioni, si possono passare in rassegna le opzioni con il tasto, Player 1A (all'estrema sinistra) e si può selezionare l'opzione desiderata con il tasto Player 2A (all'estrema destra)!



Descrizione del terminale

Silverball Strato è un terminale dal design ergonomico.

Nell'apparecchio è stata installata una gettoniera elettronica, uno schermo LCD (con sistema touchscreen) da 19" e un computer.

Componenti di sistema del PC in SILVERBALL STRATO

Sistema PC (2,4 Ghz) con PCI-Bus e min. 256 MB di memoria principale

Scheda grafica integrata con ATI chipset

Scheda sonora integrata da 16 bit

Disco rigido da almeno 40 GB

Scheda di interfaccia TAB-PCI con interfaccia ccTalk e FRAM

Controller touchscreen USB

Gettoniera Comestero CCTalk

Dotazioni opzionali

Lettores di banconote:

Astro Systems GBA C2E ccTalk

Connessione VDAI:

La lettura è possibile dalla versione 3.50. Vi sono possibilità di connessione VDAI nella modalità di prova **Silverball** alla voce Impostazioni Hardware.



Troubleshooting

Guasto	Causa	Soluzione
Il touchscreen funziona solo a tratti	Il cavo di connessione tra touchscreen e PC è difettoso (il pezzo che si inserisce nel PC).	Sostituire il cavo
All'avvio compare il messaggio: MEMORY TEST FAIL	Guasto di memoria	Sostituire il PC
Dopo la sostituzione del PC, il touchscreen non funziona più.	Potrebbe non essere più calibrato	Calibrare il touchscreen (premere il tasto rosso sul terminale e andare in modalità di prova).
Non si riesce a calibrare correttamente il touchscreen	Dati sbagliati nel buffer del touch-controller	Disattivare la modalità di prova; spegnere l'apparecchio; tener premuto il tasto rosso del terminale (si cancella il buffer del controller); riattivare la modalità di prova; riavviare il terminale.
Non funziona	La spina non è stata inserita nella presa di corrente L'interruttore di alimentazione non è stato acceso È bruciato il fusibile	Inserire la spina Accendere l'interruttore Inserire un nuovo fusibile
Nessuna immagine	Non c'è corrente Il cavo del video è staccato Display difettoso	Controllare l'alimentazione di corrente del display e le connessioni della spina. Inserire il cavo del video Sostituire il display
Nessun suono	Il volume del software non è stato regolato Il cavo audio è staccato Altoparlante difettoso	Alzare il volume Inserire il cavo audio Sostituire altoparlante
Uno o più tasti non funzionano	Spina piana non inserita Tasto non assemblato correttamente o difettoso	Controllare le spine Controllare o sostituire il tasto
Moneta/gettone non viene contato correttamente	È stato programmato un valore sbagliato	Verificare le impostazioni del programma



Le monete/i gettoni inseriti non vengono presi	La corrente non arriva alla gettoniera La gettoniera è sporca Lo scivolo della gettoniera è ostruito Gettoniera difettosa	Controllare l'alimentazione di corrente Pulire la gettoniera Modificare la programmazione Sostituire la gettoniera
Le monete/i gettoni vengono accettati con difficoltà	Gettoniera sporca	Pulire la gettoniera
Il totalizzatore non funziona	Totalizzatore difettoso	Sostituire il totalizzatore



Messaggi d'errore

Durante il procedimento di duplicazione possono apparire diversi messaggi d'errore. Segue un elenco dei possibili messaggi:

HARDLOCK DONGLE NOT CONNECTED

Per la duplicazione il dongle deve essere connesso, verificare la connessione del dongle.

WRONG DONGLE CONNECTED

È stato connesso un dongle sbagliato.

UNKNOWN CONFIGURATION

Il disco rigido dell'update non supporta la configurazione dell'apparecchio, far controllare da TAB.

OVERWRITE PROTECTION

Verificare la disposizione dei dischi rigidi, altrimenti far controllare da TAB.

PARTITION ERROR

Non si riesce a montare il disco da aggiornare. Il disco rigido o il cavo di disco rigido sono difettosi.

MASTERDISK ERROR

Nell'accedere al disco rigido di update si è verificato un errore. Il disco rigido dell'update o la struttura e il relativo cavo del disco rigido sono difettosi.

SLAVEDISK ERROR

Nell'accedere al disco rigido da aggiornare, si è verificato un errore. Il disco rigido o il cavo del disco rigido sono difettosi.

MASTER COPY FILES ERROR

Durante la lettura del disco rigido di update si è verificato un errore. Il disco rigido di update o l'alloggiamento del disco estraibile e il cavo del disco rigido sono difettosi.

SLAVE COPY FILES ERROR

Durante la scrittura del disco rigido da aggiornare, si è verificato un errore. Il disco rigido o il suo cavo sono difettosi.

NOT COMPLETELY UPDATED

La procedura di update non è stata portata a termine e deve essere ripetuta.

CHECK FILES ERROR

Il contenuto del disco rigido non corrisponde ai requisiti. Ripetere la procedura di update per la rettifica. Se l'errore si verifica subito dopo una procedura di update, significa che il disco rigido o il cavo del disco rigido sono difettosi



Elenco dei componenti di **SILVERBALL STRATO**

Gruppi di elementi strutturali

- 1) Corpo
- 2) Coperchio del monitor
- 3) Sportelli frontali
- 4) Dotazioni aggiuntive

1) Corpo

2	Serrature C905 23mm con chiusura a chiavistello	675.191-550
1	Mobile legno SB PRO TFT	022.082-012
1	Sportello cassa SB PRO TFT	022.130-218
1	Pettine del cavo SB Stand Pro TFT	360.110-675
1	Stabilizzatore per lampadina a risp. energetico 7W	410.840-132
1	Staffa di bloccaggio SB PRO TFT	022.130-219
2	Altoparlanti 4Ohm/40W DM 131mm	412.120-251
2	Griglie protettive altoparlante nere 135x13	412.120-252
2	Impugnature abbassabili in plastica	675.080-200
1	Filtro a rete combinato 4A 3,15A	671.115-507
2	Guide staffe di bloccaggio SB Pro	022.223-725
1	Lamiera di supporto amplificatore Kemo	022.082-063
2	Modulo amplificatore 3,5W M031	471.221-762
1	Staffa di bloccaggio per SILVERBALL Pro JTIC	675.196-186
1	Piastra di base amplificatore Kemo	022.130-217
1	Angolare di bloccaggio serratura cassa	022.130-222
1	Angolare di montaggio interruttore	022.130-209
1	Staffa di rinforzo scivolo banconote	022.130-210
1	Ventilatore 80x80mm con spina JST	831.900-033
1	Grata ventilatore 80x80	022.082-051
1	Angolare di bloccaggio 50x21x21mm zincato	210.221-515
1	Lamiera di supporto spina JST 18	022.130-223
1	Dispositivo di protezione per il trasporto Strato	022.130-216
1	Supporto dispositivo di protezione per il trasporto Strato	022.130-200
1	Gancio di bloccaggio lato Cosmo/Strato	675.196-192
1	Dispositivo di protezione serratura p. terminale scommesse	022.082-017
1	Cerniera in basso MAX Fire	675.191-166
1	Interruttore parete posteriore con spina piana 6,3	671.188-150
1	Scivolo banconote Strato	022.130-211
1	Lettore banconote Astro GBA2 C2E	010.100-523
1	Piattina cctalk per Astro GBA2	010.100-519
1	Pannello Compact Astro GBA	022.031-046
1	PC TAB Micro-ATX VC2 / STRATO	831.000-069



2) Coperchio monitor

1	Angolare di bloccaggio coperchio dx	022.130-207
1	Angolare di bloccaggio coperchio sin.	022.130-208
1	STRATO coperchio 19" TFT joystick/telecamera	373.210-106
2	Pulsanti rotondi rossi TAB classic	771.200-733
2	Pulsanti rotondi gialli TAB classic	771.200-734
2	Pulsanti rotondi verdi TAB classic	771.200-735
1	Lamiera di supporto telecamera	022.130-204
1	Plexi telecamera SB Pro TFT	672.165-755
1	Telecamera Notecam Pro	831.800-011
1	Joystick JV4 con spina JST	360.110-654
1	Lamiera di supporto joystick SB Pro TFT	022.130-205
1	Dispositivo di sicurezza Joystick SB PRO LCD	022.130-203
1	Chiusura frontale	022.130-206
1	LCD TFT 19" LTM190EI	831.700-031
1	Touchscreen 19" piatto+USB K.138051117MA	462.930-102
1	Cavo Touch Controller USB su EXII	462.930-117

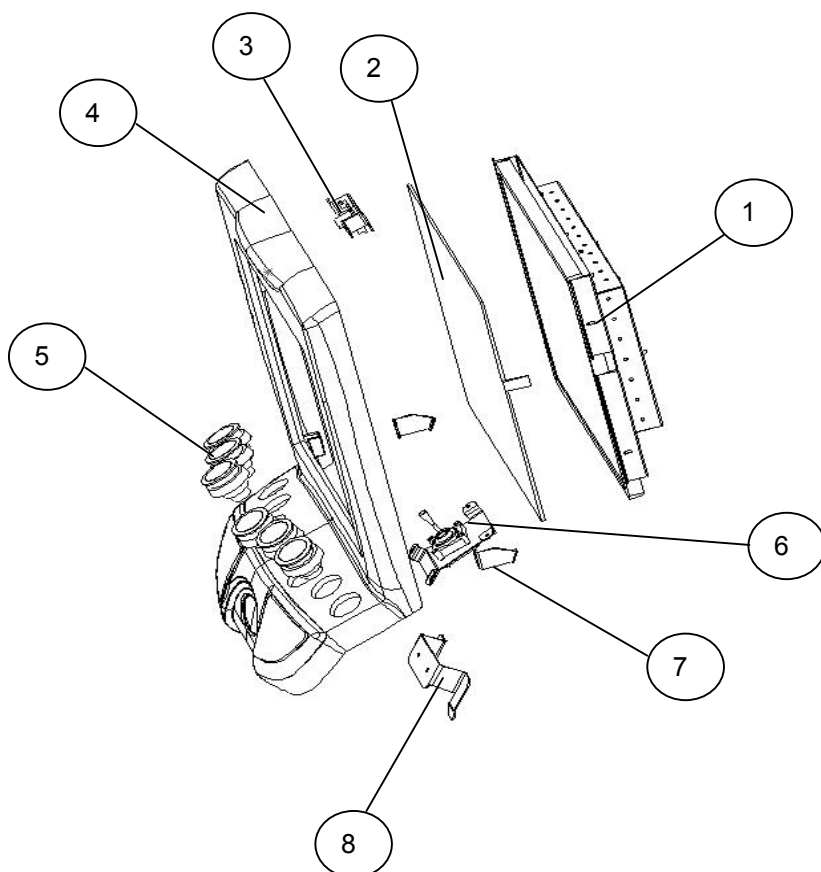
3) Sportelli frontali

1	Staffa di rinforzo lato frontale SB Pro TFT	022.223-727
1	Scivolo monete/gettoni SB Pro TFT	022.130-212
1	Angolare di bloccaggio davanti alto SB PRO TFT	022.130-220
1	Angolare di bloccaggio davanti basso SB PRO TFT	022.13-0221
1	Supporto gettoniera für G13 MFT	464.065-241
1	Reso monete/gettoni TAB Standard	464.071-427
1	Bocchetta di inserimento monete/gettoni TAB Standard	464.071-425
2	Plexi azzurro per sportello frontale SB Pro	672.165-752
1	Sportello frontale in plastica SILVERBALL Pro	373.210-095
1	Fila di luci per SILVERBALL Pro	373.115-202
1	Lamiera di fissaggio illuminazione bocchetta gettoniera	022.031-035

4) Dotazioni extra

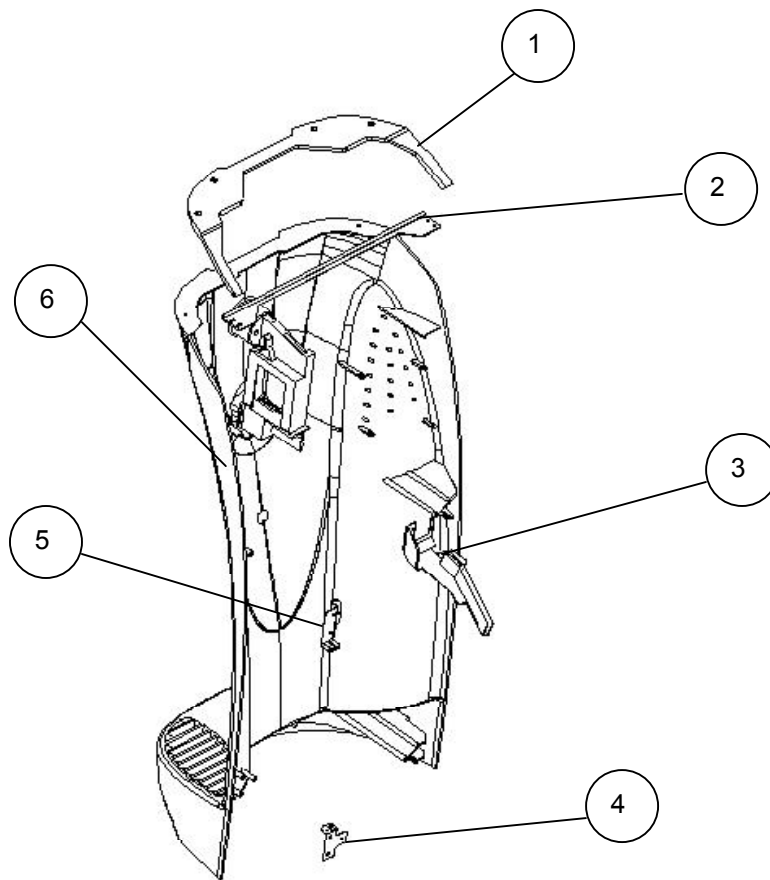
1	Cassa in plastica SILVERBALL Pro	361.110-125
1	Cavo di rete 2,5m con presa schuko angolare	360.141-830
1	Gettoniera Seci RM5GCC non modificabile	464.138-705
1	Cassa in plastica Virtual C. 206x263x144	361.110-126





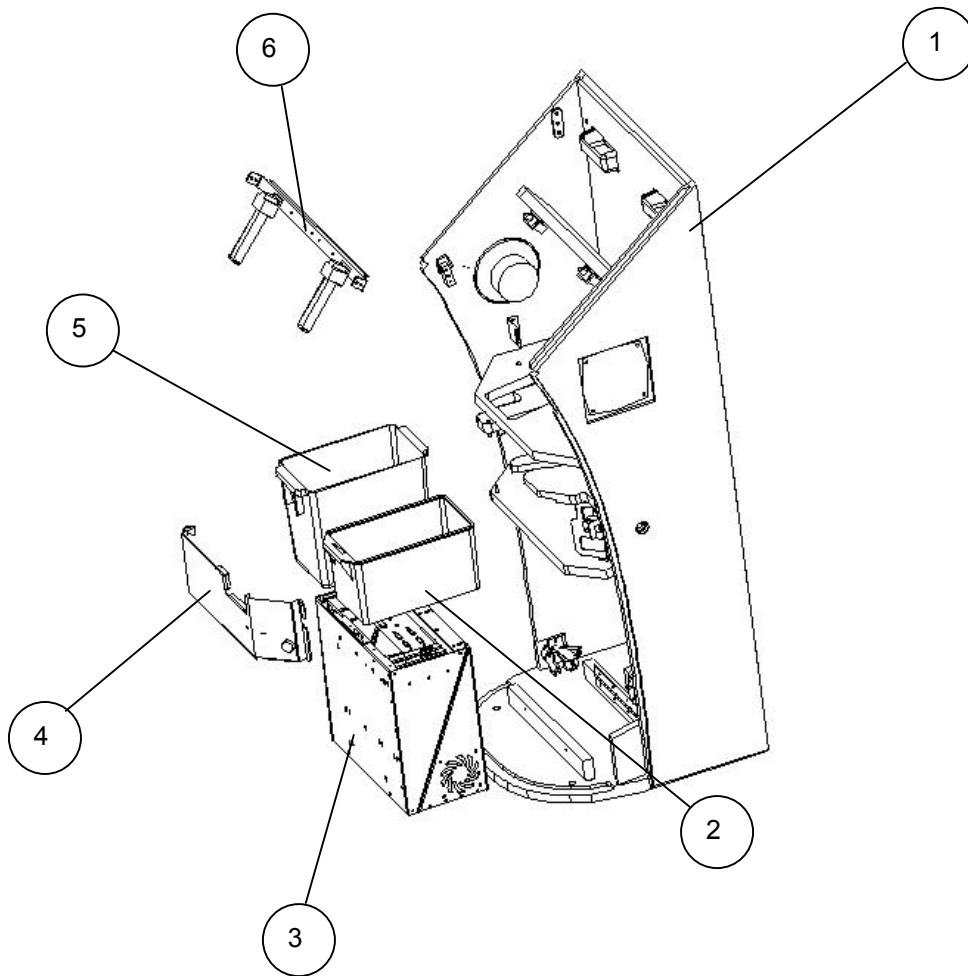
1	LCD TFT 19" LTM 190 EI	831.700-031
2	Touchscreen 19" piatto + USB	462.930-102
3	Lamiera di supporto telecamera	022.130-204
4	Strato coperchio 19" TFT joystick/telecamera	373.210-106
5	Pulsante rotondo rosso TAB classic	771.200-733
5	Pulsante rotondo giallo TAB classic	771.200-734
5	Pulsante rotondo verde TAB classic	771.200-735
6	Lamiera di supporto joystick SB Pro TFT	022.130-205
7	Angolare di bloccaggio coperchio dx	022.130-207
7	Angolare di bloccaggio coperchio sin.	022.130-208
8	Angolare di bloccaggio frontale	022.130-206





1	Fila di luci	373.115-202
2	Staffa di supporto frontale	022.223-727
3	Scivolo monete	022.130-212
4	Angolare di bloccaggio davanti sotto	022.130-221
5	Angolare di bloccaggio davanti sopra	022.130-220
6	Sportello frontale in plastica	373.210-095





1	Mobile in legno	022.082-012
2	Cassa in plastica Silverball Pro	361.110-125
3	PC TAB Micro ATX	831.000-069
4	Sportello cassa	022.130-218
5	Cassa in plastica VC	361.110-126
6	Staffa di supporto scivolo banconote	022.130-210





EG-Konformitätserklärung

Dokument-Nr.: QZ 1000/044/01/180105

Hersteller: TAB AUSTRIA
Industrie- und Unterhaltungselektronik GmbH & Co KG

Anschrift: Haider Straße 40
A-4052 Ansfelden
Österreich
Tel.: 07229/78040-0, Fax: 07229/78660

Produktbezeichnung: Spielautomat
Type: STRATO

Das bezeichnete Produkt stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein:

Richtlinie: 73 / 23 / EWG
Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten, betreffend elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen, geändert durch RL 93 / 68 / EWG.

Richtlinie: 89 / 336 / EWG
Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit geändert durch die RL 91 / 263 / EWG, 92 / 31 / EWG, 93 / 68 / EWG und 93 / 97 / EWG.

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Vorschriften der Richtlinien wird nachgewiesen durch die Einhaltung der relevanten Abschnitte folgender Normen:

Harmonisierte Europäische Normen:	Dokumentbezeichnung	Ausgabedatum
	EN 55022	1998
	EN 55024	1998
	EN 60950	2000
	EN 61000-3-2	2000
	EN 61000-3-3	2000

Ausstellender Bereich: GF

Geschäftsführer: Ing. Siegfried Dattl

Ort, Datum: Ansfelden, am 18. Jänner 2005

Rechtsverbindliche
Unterschrift / Stempel:



Die Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften.
Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten!



CONTRATTO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE PER L'USO DI SOFTWARE MICROSOFT
CONTRATTO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE

IMPORTANTE - LEGGERE CON ATTENZIONE: il presente Contratto di Licenza con l'utente finale ("Contratto") è un contratto intercorrente tra l'utente (una persona fisica o giuridica) e Microsoft Corporation per il prodotto software Microsoft sopra indicato, che include il software per computer e può includere i supporti di memorizzazione a esso associati, il materiale stampato, una documentazione "online" o elettronica. **INSTALLANDO, COPIANDO O ALTRIMENTI UTILIZZANDO IL PRODOTTO, L'UTENTE ACCETTA DI ESSERE VINCOLATO DALLE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO. QUALORA L'UTENTE NON ACCETTI I TERMINI E LE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO, ALLORA IL FABBRICANTE E LA MICROSOFT CORPORATION (MICROSOFT) NON CONCEDERANNO ALL'UTENTE LA LICENZA D'USO DEL SOFTWARE E L'UTENTE DOVRA' CONTATTARE TEMPESTIVAMENTE IL FABBRICANTE PER AVERE ISTRUZIONI SUL RESO DEL PRODOTTO CONTRO RIMBORSO DELLA SOMMA SBORSATA .**

LICENZA DI SOFTWARE

Il SOFTWARE è protetto dalle leggi e dai trattati internazionali sul copyright e dalle altre leggi e trattati sulla proprietà intellettuale. Il SOFTWARE è concesso in licenza, non venduto.

1. CONCESSIONE DI LICENZA. Con il presente contratto Microsoft concede all'utente i seguenti diritti:

* **Software.** L'utente può utilizzare il SOFTWARE installato nel sistema.
* **Condivisione delle applicazioni.** Il SOFTWARE può contenere una tecnologia che consente la condivisione delle applicazioni tra due o più SISTEMI, anche se un'applicazione è installata solo su uno dei SISTEMI. L'utente dovrà consultare il proprio contratto di licenza delle applicazioni, o direttamente il concessore della licenza dell'applicazione, per stabilire se la condivisione delle applicazioni sia ammessa dal concessore della licenza

* **Memorizzazione/Usò in rete.** L'utente può inoltre memorizzare o installare una copia del Prodotto in un dispositivo di memorizzazione, quale un server di rete, utilizzato unicamente per installare o eseguire il Prodotto in altri Computer Workstation in una rete interna; tuttavia, l'utente è tenuto ad acquistare e dedicare una licenza aggiuntiva per ciascun sistema nel quale o dal quale il Prodotto viene utilizzato o distribuito. Una stessa licenza per il Prodotto non può essere condivisa o usata in concomitanza da SISTEMI diversi.

* **Copia di back-up.** Se il FABBRICANTE non ha incluso nella fornitura del SISTEMA una copia del SOFTWARE su un supporto separato, l'UTENTE è autorizzato a fare una singola copia del SOFTWARE da utilizzare esclusivamente a scopo di archivio con il SISTEMA.

2. DESCRIZIONE DI ALTRI DIRITTI E LIMITAZIONI.

* **RESTRIZIONI SULLA DECODIFICAZIONE, DECOMPILAZIONE E DISASSEMBLAGGIO.** L'utente non può decodificare, decompilare o disassemblare il Prodotto, con l'eccezione e solamente per quanto espressamente consentito, nonostante questa limitazione, dalla legge in vigore.

* **Unicità del SISTEMA.** Il SOFTWARE viene concesso in licenza con il SISTEMA come un unico prodotto integrato. Pertanto il SOFTWARE può essere utilizzato solo con il SISTEMA.

* **Noleggio.** All'utente è fatto divieto di prendere o concedere a noleggio il SOFTWARE



* **Cessione del software.** L'utente ha facoltà di cedere permanentemente tutti i diritti del presente contratto, solo come parte della vendita o cessione del SISTEMA, a patto di non conservare copie, di trasferire l'intero SOFTWARE (compresi tutti i componenti, i media, gli aggiornamenti o le copie di backup e il presente contratto) e, se pertinente, il Certificato(i) di autenticità; e che chi lo riceve accetti di sottostare alle condizioni del contratto. Se il SOFTWARE è un upgrade, un'eventuale cessione dovrà comprendere tutte le precedenti versioni del SOFTWARE.

* **Risoluzione.** Il Fabbricante o Microsoft può risolvere il presente Contratto, senza per questo pregiudicare altri suoi diritti, se l'utente non si attiene alle condizioni e alle clausole del presente Contratto. In tal caso, l'utente è tenuto a distruggere tutte le copie del Prodotto e tutte le sue parti componenti.

* **Unicità del contratto.** Il pacchetto del SOFTWARE può contenere diverse versioni del presente Contratto, come per esempio varie traduzioni e/o versioni su supporti diversi (p. es. nella documentazione dell'utente e nel software). In questo caso, all'utente viene concessa in licenza solo una (1) copia del SOFTWARE.

3. SUPPORTI DI UPGRADE E RECUPERO.

- Se il SOFTWARE viene fornito dal Fabbricante su supporti separati dal SISTEMA ed etichettati "Solo per upgrade" (SOFTWARE di upgrade), l'utente può installare una copia del SOFTWARE di upgrade nel SISTEMA ed usarla in conformità al paragrafo 1 del presente Contratto. Inoltre potrà installare ulteriori copie del SOFTWARE di upgrade come copie sostitutive in altri SISTEMI della stessa marca e modello del SISTEMA, dotati di una copia con licenza della stessa versione ed edizione linguistica del SOFTWARE ("SISTEMI AGGIUNTIVI"), a patto che (1) il Fabbricante abbia fornito un corrispondente adesivo con numero di serie per ogni copia aggiuntiva del SOFTWARE di upgrade, e (2) l'utente apponga un adesivo con numero di serie secondo le istruzioni del Fabbricante per ciascuna unità del SOFTWARE di upgrade installato.
- Se il SOFTWARE viene fornito dal Fabbricante su supporti separati dal SISTEMA ed etichettati "Supporti di recupero", l'utente non ha facoltà di eseguire una copia del SOFTWARE come descritto nel capitolo 1 a scopo di archiviazione. Egli potrà invece usare i Supporti di Recupero unicamente per ripristinare o reinstallare la stessa versione ed edizione linguistica del SOFTWARE originariamente installato nel sistema e in seguito utilizzare il SOFTWARE ripristinato o reinstallato secondo le indicazioni del capitolo 1 del Contratto. Per ripristinare o reinstallare il SOFTWARE nei SISTEMI AGGIUNTIVI l'utente potrà utilizzare un solo esemplare dei Supporti di Recupero.

4. COPYRIGHT.

- Tutti i titoli di proprietà e i copyright su e inerenti al SOFTWARE (compresi, ma non solo immagini, foto, animazioni, video, audio, musica, testo e "applets," contenuti nel SOFTWARE), gli stampati, e tutte le eventuali copie del SOFTWARE, sono di proprietà della Microsoft o dei suoi fornitori. L'utente non è autorizzato a copiare gli stampati che accompagnano il SOFTWARE. Tutti i diritti non specificamente concessi da questo Contratto sono riservati dalla Microsoft.

5. SUPPORTO TECNICO.

- La Microsoft o le sue affiliate non forniscono alcun supporto tecnico per il SOFTWARE. Se si desidera ricevere un supporto tecnico, si prega di far riferimento al numero del supporto tecnico del Fabbricante indicato nella documentazione del SISTEMA. In caso di dubbi in merito al presente Contratto, o se si desidera contattare il Fabbricante per qualsiasi altro motivo, ci si rivolga all'indirizzo fornito nella documentazione del SISTEMA.



6. LIMITI DELLA GARANZIA.

- **Garanzia limitata.** Il Fabbricante garantisce che il SOFTWARE fornirà sostanzialmente le prestazioni descritte negli stampati di accompagnamento per un periodo di novanta (90) giorni dalla data di ricevimento. Ogni garanzia implicita del SOFTWARE è limitata al periodo di novanta (90) giorni. Alcuni paesi/giurisdizioni non consentono l'imposizione di limiti alla durata di una garanzia implicita, per cui la limitazione di cui sopra può non avere validità per tutti gli utenti.
- **Rimedi dell'utente.** La responsabilità complessiva del Fabbricante e dei suoi fornitori e l'unica tutela dell'utente saranno, a discrezione del Fabbricante, (a) rimborso del prezzo pagato, o (b) riparazione o sostituzione del SOFTWARE che non rientra nella Garanzia Limitata e che viene reso al Fabbricante con copia della ricevuta di pagamento. La Garanzia Limitata perde tuttavia ogni validità se il guasto del SOFTWARE è dovuto ad incidente, uso o applicazione erronea. Il SOFTWARE fornito in sostituzione sarà coperto da garanzia per il periodo rimanente della garanzia originale, o per trenta (30) giorni, a seconda di quale periodo sia il più lungo.
- **Esclusione di altre garanzie. AD ECCEZIONE DELLA GARANZIA LIMITATA DI CUI SOPRA, IL SOFTWARE VIENE FORNITO ALL'UTENTE FINALE "COM'E" E NON SI RICONOSCE ALCUNA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESE, IN VIA ESEMPLIFICATIVA, EVENTUALI GARANZIE O CONDIZIONI IMPLICITE RELATIVAMENTE A NON VIOLAZIONE, COMMERCIALIZZABILITÀ, E/O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO. L'INTERO RISCHIO DI QUALITÀ E PRESTAZIONE DEL SOFTWARE RICADE SULL'UTENTE.**
- **Esclusione di responsabilità per danni conseguenti. I FORNITORI DEL FABBRICANTE NON SI ASSUMONO NESSUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI SUBITI DALL'UTENTE FINALE (COMPRESI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, DANNI GENERALI, PARTICOLARI, CONSEGUENTI O INCIDENTALI, INCLUSI DANNI DOVUTI ALLA PERDITA DI GUADAGNO, PERDITA DI INFORMAZIONI DI LAVORO E SIMILI) DOVUTI O CORRELATI ALLA FORNITURA, ALL'USO O ALLE PRESTAZIONI DEL SOFTWARE.**

1. NOTA SUL SUPPORTO TECNICO JAVA.

IL SOFTWARE PUO' CONTENERE IL SUPPORTO PER PROGRAMMI SCRITTI IN JAVA. LA TECNOLOGIA JAVA NON E' A PROVA DI ERRORE E NON E' PROGETTATA, FABBRICATA O CONCEPITA PER ESSERE UTILIZZATA O RIVENDUTA COME ATTREZZATURA DI CONTROLLO ON-LINE IN AMBIENTI A RISCHIO CHE ABBISOGNANO DI PRESTAZIONI A PROVA DI ERRORE, PER ESEMPIO NEL FUNZIONAMENTO DI STRUTTURE NUCLEARI, NELLA NAVIGAZIONE AEREA O SISTEMI DI COMUNICAZIONE, NEL CONTROLLO DEL TRAFFICO AEREO, O DI MACCHINARI PER IL CONTROLLO DELLE FUNZIONI VITALI, O ARMAMENTI, IN CUI UN ERRORE DELLA TECNOLOGIA JAVA POTREBBE CAUSARE LA MORTE, LESIONI PERSONALI O GRAVE DANNO FISICO O AMBIENTALE.



Allegato A

La SOCIETÀ concederà il prodotto della licenza in sottolicensing agli utenti finali stipulando con essi un CONTRATTO. La SOCIETÀ avviserà a chiare lettere i propri clienti in merito ai sistemi per l'elaborazione dei dati incorporati - prima o al momento dell'acquisto - specificando che il sistema per l'elaborazione dei dati incorporato contiene un software soggetto a licenza e che il cliente deve pertanto accettare tale licenza prima di poter utilizzare il sistema incorporato. La SOCIETÀ distribuirà il Contratto in modo tale che esso vincoli l'utente finale alle condizioni del Contratto ammesse per legge. Il Contratto conterrà (A) le clausole che seguono e (B) eventuali clausole contrattuali aggiuntive esposte da MS nelle Disposizioni Aggiuntive per il Prodotto oggetto della Licenza. La SOCIETÀ può inserire nel Contratto delle clausole aggiuntive, a patto che non riducano la tutela di MS rispetto alle condizioni di seguito elencate. La SOCIETÀ inserirà la propria ragione sociale al posto del testo in parentesi quadre [SOCIETÀ] nel testo del Contratto. Se consentito dagli altri fornitori di software della SOCIETÀ per un particolare Sistema Incorporato della SOCIETÀ, la SOCIETÀ potrà inserire al posto del testo in parentesi inserito nel Contratto, l'espressione " fornitori di software della [SOCIETÀ]" invece di "MS".

- Lei ha acquistato un apparecchio (APPARECCHIO) che comprende un software concesso in licenza da [SOCIETÀ] di Microsoft Licensing Inc. o sue affiliate [MS]. Il software installato di provenienza MS, e tutti i mezzi di comunicazione, stampati e documentazione "online" o elettronica ad esso associati [SOFTWARE] sono protetti dalle leggi e dai trattati internazionali sulla proprietà intellettuale. Il SOFTWARE viene concesso in licenza, non venduto. Tutti i diritti sono riservati. [TESTO ALTERNATIVO APPROVATO SE LA SOCIETÀ NON CITA MS NEL TESTO DEL CONTRATTO]: Lei ha acquistato un apparecchio (APPARECCHIO) che comprende un software concesso in licenza da [SOCIETÀ] di Microsoft Licensing Inc. o sue affiliate [MS]. Il software installato di provenienza MS, e tutti i mezzi di comunicazione, stampati e documentazione "online" o elettronica ad esso associati [SOFTWARE] sono protetti dalle leggi e dai trattati internazionali sulla proprietà intellettuale. Il SOFTWARE viene concesso in licenza, non venduto. Tutti i diritti sono riservati.]
- SE LEI NON ACCETTA IL PRESENTE CONTRATTO, NON DOVRÀ UTILIZZARE L'APPARECCHIO NÉ COPIARE IL SOFTWARE. DOVRÀ INVECE CONTATTARE AL PIÙ PRESTO [LA SOCIETÀ] PER AVERE ISTRUZIONI SUL RESO DELL'APPARECCHIO INUTILIZZATO DIETRO RIMBORSO DEL PREZZO PAGATO. OGNI E QUALSIASI UTILIZZO DEL SOFTWARE, IVI COMPRESO, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, L'USO DELL'APPARECCHIO, SARÀ INTERPRETATO COME ACCETTAZIONE DA PARTE DELL'UTENTE DEL CONTRATTO (O COME RATIFICA DI PRECEDENTE ACCETTAZIONE).
- **CONCESSIONE DI LICENZA D'USO DEL SOFTWARE.** Con il presente contratto le viene concessa la licenza seguente:
 - Lei può utilizzare il SOFTWARE solo sull'APPARECCHIO.
 - **SOFTWARE NON A PROVA DI ERRORE.** IL SOFTWARE NON È A PROVA DI ERRORE. LA [SOCIETÀ] HA DETERMINATO IN MODO INDIPENDENTE IN CHE MODO UTILIZZARE IL SOFTWARE NELL'APPARECCHIO, E MS SI È AFFIDATA ALLA [SOCIETÀ] PER L'ESECUZIONE DI UN COLLAUDO ADEGUATO PER DETERMINARE CHE IL SOFTWARE SIA INDICATO PER L'USO SPECIFICO.
 - **NESSUNA GARANZIA SUL SOFTWARE.** IL SOFTWARE VIENE FORNITO ALL'UTENTE FINALE "COME" E CON TUTTI I DIFETTI. L'INTERO RISCHIO RELATIVO ALLA QUALITÀ, PRESTAZIONI, ACCURATEZZA E SFORZO (COMPRESA LA MANCANZA DI NEGLIGENZA) VIENE ASSUNTO DALL'UTENTE NON ESISTE PERTANTO ALCUNA GARANZIA NEI CONFRONTI DI EVENTI O INCIDENTI CHE POSSANO INTERFERIRE CON IL GODIMENTO DEL SOFTWARE, O NEI CONFRONTI DI POSSIBILI VIOLAZIONI. SE LE SONO STATE FORNITE DELLE GARANZIE SULL'APPARECCHIO O SUL SOFTWARE, TALI GARANZIE NON SONO STATE FORNITE DA MS E NON SONO PERTANTO VINCOLANTI.
 - **NOTA SUL SUPPORTO TECNICO JAVA.** IL SOFTWARE PUÒ CONTENERE IL SUPPORTO PER PROGRAMMI SCRITTI IN JAVA. LA TECNOLOGIA JAVA NON È A PROVA DI ERRORE E NON È PROGETTATA, FABBRICATA O CONCEPITA PER ESSERE UTILIZZATA O RIVENDUTA COME ATTREZZATURA DI CONTROLLO ON-LINE IN AMBIENTI A RISCHIO CHE ABBISSOGNANO DI PRESTAZIONI A PROVA DI ERRORE, PER ESEMPIO NEL FUNZIONAMENTO DI STRUTTURE NUCLEARI, NELLA NAVIGAZIONE AEREA O SISTEMI DI COMUNICAZIONE, NEL CONTROLLO DEL TRAFFICO AEREO, O DI MACCHINARI PER IL CONTROLLO DELLE FUNZIONI VITALI, O ARMAMENTI, IN CUI UN ERRORE DELLA TECNOLOGIA JAVA POTREBBE CAUSARE LA MORTE, LESIONI PERSONALI O GRAVE DANNO FISICO O AMBIENTALE. Sun Microsystems Inc. ha obbligato per contratto MS ad inserire questa clausola di garanzia da eventuali responsabilità.
 - Non responsabilità per alcuni danni. SALVO NEI CASI PROIBITI DALLA LEGGE. MS NON SI ASSUME NESSUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI INDIRETTI, PARTICOLARI, CONSEGUENTI O INCIDENTI DOVUTI O ASSOCIATI ALL'USO O ALLE PRESTAZIONI DEL SOFTWARE. CIÒ VALE ANCHE NEL CASO IN CUI NESSUN RIMEDIO RIESCA NEL SUO SCOPO ESSENZIALE. IN NESSUN CASO MS POTRÀ ESSERE CHIAMATA A RISPONDERE PER IMPORTI SUPERIORI A US \$ DUECENTOCINQUANTA (US \$ 250.00).
 - **RESTRIZIONI SULLA DECODIFICAZIONE, DECOMPILAZIONE E DISASSEMBLAGGIO.** Le è fatto divieto di decodificare, decompilare o disassemblare il SOFTWARE, con l'eccezione e solamente per quanto espressamente consentito, nonostante questa limitazione, dalla legge in vigore.
 - **AUTORIZZAZIONE ALLA CESSIONE DEL SOFTWARE, MA CON QUALCHE RESTRIZIONE.** Lei ha facoltà di cedere permanentemente tutti i diritti del presente contratto, solo come parte della vendita o cessione dell'apparecchio e solo se chi lo riceve accetta di sottostare alle condizioni del contratto. Se il SOFTWARE è un upgrade, un'eventuale cessione dovrà comprendere tutte le precedenti versioni del SOFTWARE.
 - **LIMITAZIONI ALL'ESPORTAZIONE.** Lei riconosce che il SOFTWARE è di origine statunitense. Lei accetta di osservare tutte le leggi internazionali e nazionali inerenti al SOFTWARE, ivi comprese le Norme Amministrative sulle Esportazioni dagli USA e le limitazioni relative all'utente finale, all'utilizzo finale e al paese di destinazione emanate dagli Stati Uniti e da altri governi. Per ulteriori informazioni sull'esportazione di SOFTWARE si rimanda al sito web <http://www.microsoft.com/exporting/>.





Termini di garanzia previsti da "TAB - Austria Industrie- und Unterhaltungselektronik GmbH & Co KG"

Per questo apparecchio accordiamo una garanzia alle seguenti condizioni:

1. Finché le condizioni generali della "TAB - Austria Industrie- und Unterhaltungselektronik GmbH & Co KG" non varieranno, rimangono valide le seguenti.
2. La durata della garanzia per i nostri prodotti varia da modello a modello, come indicato di seguito:
 - 24 mesi a partire dalla consegna del prodotto per tutti i terminali dei Silverball (Silverball Strato, Silverball Strato Max, Silverball Cosmo, Silverball Cosmo Max, Silverball Pro, Silverball Max Pro, Silverball Beetle Pro, Silverball Beetle Max Pro)
 - 24 mesi per Max Fire, Max Fire Video, Virtual Pinball, Golden Island
 - 12 mesi per tutti gli altri prodotti
 - 6 mesi per tutte le parti di ricambio; tuttavia, se la garanzia relativa all'apparecchio corrispondente è valida per una durata maggiore di 6 mesi, la durata della garanzia delle parti di ricambio si protrae per tutto il periodo di validità della garanzia del relativo apparecchio.
3. La garanzia vale solo per i nuovi prodotti TAB, non per le loro parti di ricambio e non per prodotti di altre marche o fornitori o per le relative parti di ricambio. Non esiste nessuna garanzia sui prodotti usati.
4. Basandoci sulle condizioni sopra indicate, provvederemo alla riparazione di tutti i difetti qualora gli stessi siano riconducibili a vizi di fabbricazione o ad imperfezioni del materiale. Tali difetti devono comunque venire comunicati direttamente a noi o al nostro rivenditore autorizzato entro 14 giorni dal loro riconoscimento e comunque entro il periodo di garanzia. Non c'è garanzia sulle macchine usate.
5. La garanzia si estende esclusivamente a quei componenti che sono indispensabili per la lavorazione del prodotto. Non si riferisce a prodotti fragili, come vetro, plastica o lampade ad incandescenza. Irregolarità qualitative, che sono irrilevanti in relazione al valore e/o all'utilizzo della macchina, non sono soggette ad obbligo di garanzia. Danni causati dall'uso fisico, chimico, elettrico, elettrochimico o di altro tipo, che non sono quindi conformi al corretto e regolare utilizzo della macchina, non comportano nessun obbligo di garanzia. Ciò vale anche per danni causati da acqua, da anormali condizioni ambientali o lavorative in cui si viene a trovare la macchina. Non esiste alcuna garanzia se i difetti della macchina sono riconducibili a danni di trasporto non imputabili a noi oppure ad una scorretta installazione e montaggio, ad un uso scorretto della macchina, alla non osservanza delle istruzioni operative e di montaggio, oppure a una mancanza di cura.



6. L'obbligo di garanzia si annulla nel caso in cui riparazioni od altri interventi di manutenzione siano effettuati dal cliente stesso o da altre persone che non sono in grado di effettuare tali lavori o che non sono state da noi autorizzate a compierli, oppure se le nostre macchine sono riparate con parti di ricambio non originali.
7. La garanzia prevede che le parti difettose siano riparate gratuitamente o che siano sostituite con parti nuove a meno che miglioramenti o sostituzioni siano impossibili o che per noi comportino delle spese eccessive. In questi casi la soluzione potrebbe essere una riduzione sul prezzo o per difetti ovviamente non minimi, una recessione dal contratto.
8. Gli apparecchi per i quali si reclama l'adempimento della garanzia, devono ritornare a noi. Eventuali interventi sulla macchina eseguiti direttamente sul luogo dove è situata sono impossibili. Spese e rischi di trasporto sono a carico del cliente.
9. Le parti di ricambio diventano di nostra proprietà.
10. All'adempimento della garanzia segue o un prolungamento del termine di garanzia stesso o la possibilità di fissare un nuovo termine.
11. Non ci si può avvalere di altri diritti (in particolare riguardanti la riparazione di danni verificatisi all'esterno dell'apparecchio) a meno che per gli stessi non sia stata stipulata un'ulteriore garanzia relativa alla responsabilità legale.
12. Queste condizioni di garanzia valgono per apparecchi prodotti e comprati in Austria, e che vengono utilizzati all'estero, solo se i requisiti tecnici (voltaggio, frequenza, ecc.) sono riconosciuti dal Paese in questione, ed ivi ufficialmente permessi e adatti alle relative condizioni climatiche e ambientali.





In caso di funzionamento irregolare dell'apparecchio, controllare tensione e i collegamenti a spina!

Se il guasto persiste, chiamateci al numero:

+43 / 72 29 / 78 0 40 - Int. 250

Distributore per l'Italia:



Norditalia Ricambi srl
Via Spaino 2, 22066 Mariano C.se (CO)
Tel. 031/746542 – Fax 031/3551044
E-mail: silverball@norditalia.it
Sito Internet: www.silverball.it - www.norditalia.it



Appunti

